

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 13:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Weź ten pas, który kupiłeś, który masz na swoich biodrach, i wstań, idź nad Eufrat* i ukryj go tam w szczelinie skalnej! ¹⁾

¹⁾ Eufrat, פֶּרַת (perat): być może chodzi o miejscowość Perah, zob. <x>60 18:23</x>, ok. 4,8 km od Anatot, miejsca zamieszkania Jeremiasza; por. 4QJer a : בִּפְרַתָּה (bifrata h). Podróż nad Eufrat, ok. 1100 km, zajęłaby Jeremiaszowi kilka miesięcy.